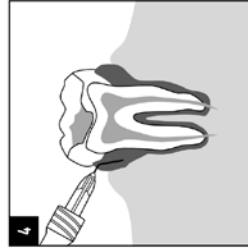
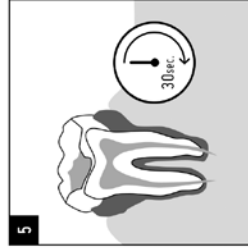
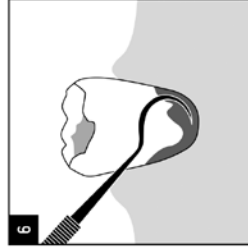
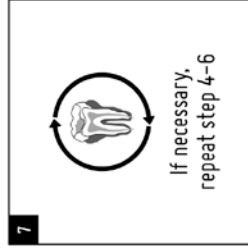
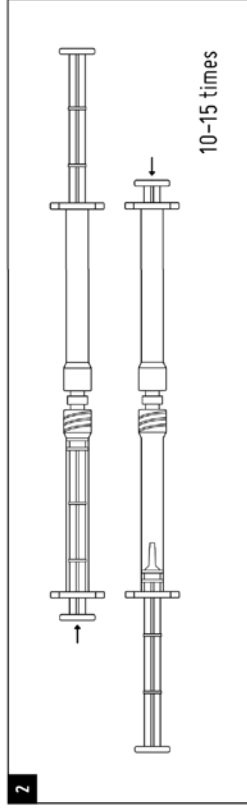
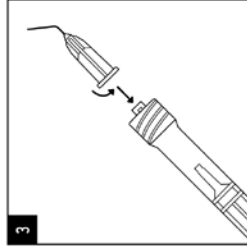
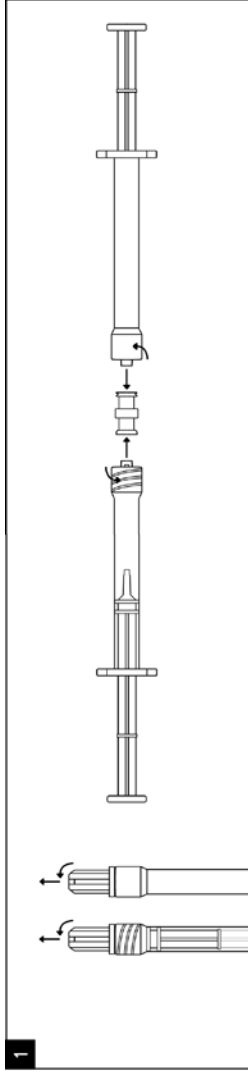


PERISOLV® INSTRUCTIONS FOR USE

LV	Lietošanas pamācība	3
ET	Kasutusjuhend	4
GB	Instructions for use	5
DE	Gebrauchsanweisungen	6
ES	Instrucciones de uso	7
PT	Instruções de utilização	8
FR	Mode d'emploi	9
IT	Istruzioni per l'uso	10
SE	Bruksanvisning	11
NO	Bruksanvisning	12
DK	Brugsanvisning	13
NL	Instructies voor gebruik	14
PL	Instrukcja użytkowania żelu	15
BG	Инструкции за употреба	16
CZ	Návod k použití	17
FI	Käyttöohje	18
HU	Használati útmutató	19



STOMATOLOĢISKS KIRETĀŽAS GĒLS „PERISOLV”®

„Perisolv” ir paredzēts lietošanai kvalificēta stomatologa uzraudzībā.

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

„Perisolv” izmanto palīgterapijā periodontālo kabbatu un periimplanta defektu kiretāžai. „Perisolv” mīkstina deģenerētos audus un atvieglo bioplēves noņemšanu.

PRODUKTA APRAKSTS

„Perisolv” sastāv no diviem šķīdumiem, kas tiek nodrošināti divās atsevišķās šļircēs ar noslēdzamu vāciņu. Šķīdumus, kas sajaucoties izveido gēlu, sajauc kopā izmantošanas laikā. Katrā iepakojumā ir divas šļircēs, savienotājs šķīdumu sajaukšanai un aplikatora uzgalis gēla uzklāšanai. Šķīdumu sajaukšanās rezultātā izveidojas necaurspīdīgs gēls ar vieglu hlora smaržu. Sajaukto gēlu ar aplikatora uzgali iekļāj periodontālajā kabbatā. Pēc gēla uzklāšanas tiek veikta aplikuma/zobakmens noņemšana un/vai zobu sakņu pulēšana, lai atvieglotu deģeneratīvo audu un bioplēves mehānisku noņemšanu gēla uzklāšanas vietā.

INDIKĀCIJAS LIETOŠANAI

„Perisolv” ir indicēts lietošanai pacientiem ar diagnosticētu periodontītu, periimplantāta mukozītu un periimplantītu.

„Perisolv” ir paredzēts vienreizējai lietošanai vienam pacientam.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

- 1 Pirms lietošanas produktu īsu brīdi patur istabas temperatūrā. Šļircēs kopā ar savienotāju un aplikatora uzgali izņem no folijas maišina. Turot šļircēs ar atverī uz augšu, noņem vāciņus. Piestiprina savienotāju un savieno šļircēs kopā.
- 2 Šķīdumus sajauc, pārmaiņus 10-15 reizes spiežot uz katras šļircēs gala, līdz šķīdumi kļūst viendabīgi.

- 3 Tad visu šķīdumu iespiež caurspīdīgajā šļircē. Noņem savienotāju. Caurspīdīgajai šļircei pievieno aplikatora uzgali.
- 4 „Perisolv” iespiež apstrādājamajās periodontālajās kabbatās. Kabbatu piepilda līdz smaganu līnijai, sākot no vistālākās vietas pie galotnes. Produkts jāizlieto uzreiz pēc sajaukšanas.
- 5 Gēlu atstāj periodontālajā kabbatā uz 30 sekundēm.
- 6 Veic aplikuma/zobakmens noņemšanu un/vai zobu sakņu pulēšanu.
- 7 Ja nepieciešams, atkārtro 4.-6. punktā minētās darbības.

SASTĀVDAĻAS

Necaurspīdīgs viskozs šķīdums, kas sastāv no ūdens, karboksimetilcelulozes, nātrija hipohlorīta, nātrija hlorīda, aminoskābēm (glutamīnskābes, leicīna, lizīna) un titāna dioksīda ar sārmmainu pH līmeni.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- „Perisolv” nedrīkst lietot, ja ir aizdomas par pacienta alerģiju pret kādu no produkta sastāvdaļām.
- „Perisolv” nedrīkst lietot kopā ar hlorheksidīnu.
- Ja preparāts nokļūst acīs, tās vairākas minūtes rūpīgi jāskalo ar lielu ūdens daudzumu.
- Preparātu nedrīkst injicēt.

LIETOŠANA, UZGLABĀŠANA UN UTILIZĀCIJA

Glabāšanas laikā produkts jātur atdzesēts (-2°C līdz +8°C temperatūrā) oriģinālajā iepakojumā. Produkts var atstāt traipus uz apģērba.

Produkts jāutilizē atbilstoši vietējiem normatīvajiem aktiem un instrukcijām.

DERĪGUMA TERMIŅŠ

Produkts jāizlieto pirms derīguma termiņa beigū datuma, kas ir norādīts uz iepakojuma.

ET

PERISOLVI SUU HAAVAPUHAUSTUSGEEL

Perisolvi tuleb kasutada kvalifitseeritud hambaravispetsialisti järelevalve all.

ETTENÄHTUD KASUTUS

Perisolv on täiendav ravi igemetaskute ja implantaati ümbritsevate defektide mehaanilisele haavapuhastusele. Perisolv pehmenab degenereerinud kudet ja lihtsustab biokile eemaldamist.

TOOTE KIRJELDUS

Perisolv sisaldab kahte lahust, mis on kahes eraldi süstlas, millel on suletav kork. Kasutamisel lahused segunevad ja tekib geel. Iga pakend sisaldab kahte süstalt, ühendust segunemiseks ja väljutusotsakut. Lahuste segunemisel tekib läbipaistmatu geel, millel on õrn kloori lõhn. Segunenud geel kantakse igemetaskusse väljutusotsaku abil. Pärast pealekandmist eemaldatakse hambakivi ja/või silutakse juure pinda, et lihtsustada degenereerinud koe ja biokile eemaldamist sihtkohast.

KASUTUSNÄIDUSTUSED

Perisolv on näidustatud peridontiidi, implantaati ümbritseva mukosiidi ja periimplantiidi diagnoosiga patsientide puhul.

Perisolv on ette nähtud kasutamiseks vaid ühel patsiendil.

KASUTUSJUHISED

- 1 Hoidke toodet enne kasutamist natuke aega toatemperatuuril. Võtke alumiiniumkotist välja süstlad koos ühenduse ja väljutusotsakuga. Hoidke süstalt avad ülespoole ja eemaldage korgid. Pange süstlad ühenduse abil kokku.
- 2 Segage lahuseid, vajutades kordamööda kummagi süstla otsale 10–15 korda, kuni lahused on homogeensed.
- 3 Vajutage kogu vedelik läbipaistvasse süstlasse. Eemaldage ühendus. Ühendage väljutusotsak läbipaistva süstlaga.

- 4 Vajutage Perisolvi ravitavasse igemetaskusse. Täitke tasku täielikult igemepiirini, alustades kõige apikaalsemast osast. Kasutage toodet kohe pärast segamist.
- 5 Jätke geel igemetaskusse 30 sekundiks.
- 6 Eemaldage hambakatt ja/või siluge juure pind.
- 7 Vajadusel korrake samme 4–6.

KOOSTISOSAD

Läbipaistmatu viskoosne lahus, mis sisaldab vett, karboksüme-tüültselluloosi, naatriumhüpokloriiti, naatriumkloriidi, amino-happeid (glutamiinhape, leutsiin, lüsiin) ja titaandioksiidi, millel on aluseline pH.

ETTEVAATUSABINÕUD

- Perisolvi ei tohi kasutada, kui patsiendil kahtlustatakse al-lergiat mõne koostisosa suhtes.
- Perisolvi ei tohi kasutada koos kloorheksidiiniga.
- Kokkupuutel silmadega loputage hoolikalt mitu minutit rohke veega.
- Toodet ei tohi süstida.

KÄSITSEMIN, HIOUSTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Hoiustage toodet jahutatult (2–8 °C) originaalpakendis. Toode võib määrda riiet.

Kasutusest tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele regulatsioonidele ja eeskirjadele.

SÄILIVUSAEG

Kasutada enne aegumiskuupäeva, mis on kirjas pakendi etiketil.

GB

PERISOLV® DENTAL DEBRIDEMENT GEL

Perisolv shall be used under the supervision of a qualified dental professional.

INTENDED USE

Perisolv is an adjunctive therapy to mechanical debridement of periodontal packets and peri-implant defects. Perisolv softens degenerated tissue and facilitates the removal of the biofilm.

PRODUCT DESCRIPTION

Perisolv consists of two solutions provided in two separate syringes with a closable cap. The solutions are mixed to form a gel at the time of use. Each package consists of two syringes, a connector for mixing and an application tip. The mixing of the solutions forms an opaque gel, with slight odour of chlorine. The mixed gel is applied to the periodontal packet with the application tip. After application scaling and / or root planing is performed to help in the mechanical removal of degenerative tissue and biofilm from the application site.

INDICATIONS FOR USE

Perisolv is indicated for patients diagnosed with periodontitis, peri-implant mucositis and peri-implantitis.

Perisolv is intended for single patient single use.

INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 Keep the product at room temperature a short time before use. Take the syringes out of the aluminium pouch together with the connector and the application tip. Hold the syringe with the opening upwards and remove the caps. Apply the connector and mount the syringes together.
- 2 Mix the solutions by pressing alternately on the end of each syringe 10-15 times until the solutions are homogenous.

- 3 Press all the liquid into the transparent syringe. Remove the connector. Attach the application tip to the transparent syringe.
- 4 Dispense Perisolv into the periodontal packets that will be treated. Fill the packet all the way up to the gum line starting at the most apical aspect. Use product immediately after mixing.
- 5 Leave the gel in the periodontal packet for 30 seconds.
- 6 Per/arm scaling and/or root planing.
- 7 If necessary, repeat step 4-6.

INGREDIENTS

Opaque viscous solution consisting of water, carboxymethyl cellulose, sodium hypochlorite, sodium chloride, amino acids (glutamic acid, leucine, lysine) and titanium dioxide with alkaline pH.

PRECAUTIONS

- Perisolv shall not be used if the patient is suspected to be allergic to any of the ingredients.
- Perisolv shall not be used together with chlorhexidine.
- In case of contact with the eyes, rinse carefully with plenty of water for several minutes.
- Shall not be injected.

HANDLING, STORAGE AND DISPOSAL

Keep the product refrigerated (2–8° C) in its original packaging during storage. Can stain clothing.

Disposal should be handled in accordance to local regulations and instructions.

SHELF-LIFE

Use prior to expiry date as found on the package label.

DE

PERISOLV® ZAHN-DEBRIDEMENT-GEL

Perisolv darf nur unter der Aufsicht von zahnmedizinischem Fachpersonal verwendet werden.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Perisolv ist eine Begleittherapie zum mechanischen Debridement von Paradontaltaschen und periimplantären Defekten. Perisolv weicht degeneriertes Gewebe auf und erleichtert das Entfernen des Biofilms.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Perisolv besteht aus zwei Lösungen in zwei separaten Spritzen mit wiederverschließbarer Kappe. Beide Lösungen werden unmittelbar vor der Verwendung gemischt und bilden ein Gel. Jede Packung besteht aus zwei Spritzen, einem Verbindungsstück zum Mischen und einer Applikatornadel. Durch die Mischung der beiden Lösungen entsteht ein nicht durchsichtiges Gel, das einen leichten Chlorgeruch aufweist. Das gemischte Gel wird mit der Applikatornadel auf die Paradontaltasche aufgetragen. Nach der Anwendung wird ein Scaling und/oder eine Wurzelglättung durchgeführt, um das mechanische Entfernen von degeneriertem Gewebe und Biofilm von der Anwendungsstelle zu erleichtern.

ANWENDUNGSHINWEISE

Perisolv ist für die Behandlung von Patienten vorgesehen, bei denen Paradontitis, periimplantäre Mukositis und Periimplantitis diagnostiziert wurde.

Perisolv ist zur Verwendung bei jeweils nur einem Patienten vorgesehen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- 1 Halten Sie das Produkt vor der Verwendung für kurze Zeit auf Zimmertemperatur. Nehmen Sie die Spritzen zusammen mit dem Verbindungsstück und der Applikatornadel aus dem Aluminiumbeutel. Halten Sie die Spritze mit der

Öffnung nach oben und entfernen Sie die Kapfen. Bringen Sie das Verbindungsstück an und verbinden Sie die Spritzen miteinander.

- 2 Mischen Sie die beiden Lösungen, indem Sie 10-15 mal auf die Enden beider Spritzen drücken, bis eine einheitliche Mischung entstanden ist.
- 3 Drücken Sie dann die gesamte Flüssigkeit in die transparente Spritze. Entfernen Sie das Verbindungsstück. Befestigen Sie die Applikatornadel an der transparenten Spritze.
- 4 Geben Sie Perisolv in die zu behandelnden Paradontaltaschen. Füllen Sie die Tasche bis zum Zahnfleischrand, beginnend an der Stelle, die der Wurzelspitze am nächsten liegt. Verwenden Sie das Produkt unmittelbar nach dem Mischen.
- 5 Belassen Sie das Gel 30 Sekunden lang in der Paradontaltasche.
- 6 Führen Sie Scaling und/oder Wurzelglättung durch.
- 7 Wiederholen Sie bei Bedarf Schritt 4–6.

INHALTSSTOFFE

Undurchsichtige, zähflüssige Lösung, bestehend aus Wasser, Carboxymethylcellulose, Natriumhypochlorit, Natriumchlorid, Aminosäuren (Glutaminsäure, Leucin, Lysin) und Titandioxid mit alkalischem pH-Wert.

WARNHINWEISE

- Perisolv darf nicht verwendet werden, wenn beim Patienten Verdacht auf eine Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe besteht.
- Perisolv darf nicht zusammen mit Chlorhexidin verwendet werden.

- Bei Augenkontakt mehrere Minuten lang gründlich mit reichlich Wasser ausspülen.
- Darf nicht injiziert werden.

ANWENDUNG, LAGERUNG UND ENTSORG

Lagern Sie das Produkt gekühlt (2-8°C) in seiner Originalverpackung. Kann Flecken auf Kleidung hinterlassen.

Bei der Entsorgung sind die lokal geltenden gesetzlichen Regelungen und Vorschriften einzuhalten.

HALTBARKEITSDAUER

Nicht nach dem auf dem Verpackungsetikett angegebenen Verfallsdatum verwenden.

ES

GEL PARA DESBRIDAMIENTO DENTAL PERISOLV®

Perisolv se utilizará bajo la supervisión de un dentista profesional cualificado.

USO PREVISTO

Perisolv es un tratamiento adjuntivo para el desbridamiento mecánico de las bolsas periodontales y los defectos alrededor del implante. Perisolv suaviza los tejidos degenerados y facilita la extracción de la biopelícula.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Perisolv consta de dos soluciones suministradas en dos jeringas independientes con un tapón de cierre. Las soluciones se mezclan para formar un gel en el momento de su uso. Cada paquete contiene dos jeringas, un conector para mezclar y una punta de aplicación. La mezcla de las soluciones forma un gel opaco, con un ligero olor a cloro. El gel obtenido se aplica en la bolsa periodontal con la punta de aplicación. Tras la aplicación se realiza una limpieza del sarro y/o cepillado de la raíz para ayudar en la extracción mecánica del tejido degenerativo y la biopelícula del lugar de aplicación.

INDICACIONES DE USO

Perisolv está indicado en pacientes diagnosticados con periodontitis, mucositis en los alrededores del implante y peri-implantitis.

Perisolv está pensado para un solo uso en un solo paciente.

INSTRUCCIONES DE USO

- 1 Conserve el producto a temperatura ambiente un tiempo antes de su uso. Extraiga las jeringas del envase de aluminio junto con el conector y la punta de aplicación. Sostenga la jeringa con la apertura hacia arriba y retire los tapones. Coloque el conector y monte las jeringas uniéndolas.
- 2 Mezcle las soluciones presionando alternativamente en el extremo de cada jeringa 10-15 veces hasta que las soluciones sean homogéneas.
- 3 Presione hasta introducir todo el líquido en la jeringa transparente. Extraiga el conector. Acople la punta de aplicación en la jeringa transparente.
- 4 Dispense el Perisolv en las bolsas periodontales a tratar. Rellene la bolsa hasta la línea de la encía, comenzando por el aspecto más apical. Use el producto inmediatamente después de realizar la mezcla.
- 5 Deje el gel en la bolsa periodontal durante 30 segundos.
- 6 Realice la limpieza del sarro y/o el cepillado de la raíz.
- 7 Si es necesario, repita los pasos 4-6.

INGREDIENTES

Solución viscosa opaca formada por agua, carboximetilcelulosa, hipoclorito sódico, cloruro sódico, aminoácidos (ácido glutámico, leucina, lisina) y dióxido de titanio con pH alcalino.

PRECAUCIONES

- Perisolv no se utilizará si se sospecha que el paciente es alérgico a alguno de sus ingredientes.
- Perisolv no se utilizará conjuntamente con clorhexidina.
- En caso de contacto con los ojos, enjuagar concienzudamente con mucha agua durante varios minutos.
- No se inyectará.

MANIPULACIÓN, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

Conserve el producto refrigerado (2–8 °C) en su envase original durante el almacenamiento. Puede manchar la ropa.

La eliminación debe realizarse conforme a las regulaciones y las instrucciones locales.

CADUCIDAD

Utilizar antes de la fecha de caducidad indicada en la etiqueta del envase.

PT

PERISOLV® GEL DE DESBRIDAMENTO DENTÁRIO

Perisolv deve ser utilizado sob supervisão de um profissional qualificado de saúde dentária.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Perisolv é uma terapia coadjuvante para o desbridamento mecânico de bolsas periodontais e defeitos peri-implantares. Perisolv amolece o tecido degenerado e facilita a remoção do biofilme.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Perisolv consiste em duas soluções fornecidas em duas seringas separadas com tampa de fecho. As soluções são misturadas para formar um gel no momento da utilização. Cada embalagem contém duas seringas, um conector para misturar e uma ponta

de aplicação. A mistura das soluções forma um gel opaco com um ligeiro odor a cloro. A mistura de gel é aplicada na bolsa periodontal com a ponta de aplicação. Após a aplicação, é realizada a raspagem e/ou o alisamento da raiz para ajudar à remoção mecânica do tecido degenerativo e do biofilme do local de aplicação.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Perisolv está indicado para pessoas diagnosticadas com periodontite, mucosite peri-implantar e peri-implantite.

Perisolv destina-se a ser utilizado uma única vez num único paciente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- 1 Coloque o produto à temperatura ambiente pouco antes de o utilizar. Retire as seringas da bolsa de alumínio, o conector e a ponta de aplicação. Segure nas seringas com a abertura virada para cima e retire as tampas. Aplique o conector e una as seringas.
- 2 Misture as soluções pressionando alternadamente 10 a 15 vezes nas extremidades de cada seringa até as soluções ficarem homogêneas.
- 3 Introduza a totalidade do líquido dentro da seringa transparente. Remova o conector. Fixe a ponta de aplicação à seringa transparente.
- 4 Administre Perisolv nas bolsas periodontais que serão tratadas. Encha a bolsa até a linha da gengiva começando no ponto mais apical. Utilize o produto imediatamente após o ter misturado.
- 5 Deixe o gel atuar na bolsa periodontal durante 30 segundos.
- 6 Proceda à raspagem e/ou ao alisamento da raiz.
- 7 Se for necessário, repita os passos 4 a 6.

INGREDIENTES

Solução viscosa e opaca composta por água, carboximetilcelulose, hipoclorito de sódio, cloreto de sódio, aminoácidos (ácido glutâmico, leucina, lisina) e dióxido de titânio com pH alcalino.

PRECAUÇÕES

- Perisolv não deve ser utilizado se se suspeitar que o paciente é alérgico a um dos ingredientes indicados acima.
- Perisolv não deve ser utilizado em conjunto com clorexidina.
- Em caso de contacto com os olhos, lavar cuidadosa e abundantemente com água durante vários minutos.
- O produto não deve ser injetado.

MANIPULAÇÃO, CONSERVAÇÃO E ELIMINAÇÃO

Mantenha o produto refrigerado (2–8 °C) na embalagem original durante o período de conservação. Pode manchar a roupa.

A eliminação do produto deve ser efetuada de acordo com os regulamentos e as instruções locais.

VIDA ÚTIL

Utilizar antes do fim da data de validade indicada no rótulo da embalagem.

FR

PERISOLV® GEL DE DÉBRIDEMENT DENTAIRE

Perisolv doit être utilisé sous la supervision d'un praticien dentaire qualifié.

UTILISATION

Perisolv est un traitement d'appoint pour le débridement mécanique des poches parodontales et des défauts péri-implantaires. Perisolv assouplit les tissus dégénérés et facilite l'élimination du biofilm.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Perisolv comprend deux solutions fournies dans deux seringues séparées fermées par un capuchon. Au moment de l'utilisation, ces solutions sont mélangées pour former un gel. Chaque boîte comprend deux seringues, un connecteur pour effectuer le mélange et un embout applicateur. Le mélange des solutions forme un gel opaque avec une légère odeur de chlore. Le gel préparé est appliqué dans la poche parodontale à l'aide de l'embout applicateur. Après application, un détartrage et/ou un surfaçage radiculaire sont effectués pour faciliter l'élimination mécanique des tissus dégénérés et du biofilm sur le site d'application.

INDICATIONS

Perisolv est indiqué pour les patients souffrant de parodontite, de mucosite péri-implantaire et de péri-implantite.

Perisolv est destiné à un usage unique, sur un seul patient.

MODE D'EMPLOI

- 1 Conserver le produit à température ambiante un petit moment avant l'utilisation. Sortir les seringues de leur emballage en aluminium, ainsi que le connecteur et l'embout applicateur. Maintenir la seringue ouverture vers le haut et retirer les capuchons. lisérer le connecteur et assembler les deux seringues.
- 2 Mélanger les solutions en appuyant alternativement sur l'extrémité de chaque seringue 10 à 15 fois, jusqu'à ce que les solutions soient homogènes.
- 3 Enfoncer le piston jusqu'au fond pour que tout le liquide soit réuni dans la seringue transparente. Retirer le connecteur. Fixer l'embout applicateur sur la seringue transparente.
- 4 Distribuer Perisolv dans les poches parodontales à traiter. Remplir complètement la poche jusqu'à la limite gingivale en commençant par le point le plus apical. Le produit doit être utilisé immédiatement après avoir effectué le mélange.

- 5 Laisser le gel dans la poche parodontale 30 secondes.
- 6 Effectuer un détartrage et/ou un surfaçage radiculaire.
- 7 Si nécessaire, répéter les étapes 4 à 6.

INGRÉDIENTS

Solution visqueuse opaque de pH alcalin composée d'eau, de carboxyméthylcellulose, d'hypochlorite de sodium, de chlorure de sodium, d'acides aminés (acide glutamique, leucine, lysine) et dioxyde de titane.

PRÉCAUTIONS

- Perisolv ne doit pas être utilisé en cas d'allergie connue au suspectée du patient à l'un des ingrédients.
- Perisolv ne doit pas être utilisé avec de la chlorhexidine.
- En cas de contact avec les yeux, laver soigneusement et abondamment à l'eau pendant plusieurs minutes.
- Ne doit pas être injecté.

MANIPULATION, STOCKAGE ET ÉLIMINATION

Stocker le produit au réfrigérateur (2–8 °C) dans son emballage d'origine. Peut tâcher les vêtements.

La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations et instructions locales.

DURÉE DE CONSERVATION

Utiliser avant la date d'expiration indiquée sur l'étiquette de l'emballage.

IT

PERISOLV® GEL DI SBRIGLIAMENTO DENTALE

Perisolv deve essere utilizzato sotto la supervisione di un professionista dentale qualificato.

DESTINAZIONE D'USO

Perisolv è una terapia aggiuntiva allo sbrigliamento meccanico delle tasche parodontali e dei difetti peri-implantari. Perisolv ammorbidisce i tessuti degenerati e facilita la rimozione del biofilm.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Perisolv comprende due soluzioni fornite in due siringhe separate con tappo richiudibile. Le soluzioni vengono miscelate per formare un gel al momento dell'utilizzo. Ogni confezione contiene due siringhe, un connettore per la miscelazione e un applicatore a punta. La miscelazione delle soluzioni genera un gel opaco con un leggero odore di cloro. Il gel viene applicato alla tasca parodontale con l'applicatore a punta. Dopo l'applicazione, viene eseguita la levigatura radicolare e/o scaling per agevolare la rimozione meccanica del tessuto degenerato edel biofilm.

INDICAZIONI DI UTILIZZO

Perisolv è indicato nei pazienti affetti da parodontite, mucosite peri-implantare e peri-implantite.

Perisolv è un prodotto monouso e per un singolo paziente.

ISTRUZIONI PER L'USO

- 1 Tenere il prodotto a temperatura ambiente poco prima dell'utilizzo. Estrarre le siringhe dal contenitore in alluminio insieme al connettore e all'applicatore a punta. Afferrare la siringa con l'apertura rivolta verso l'alto e rimuovere i tappi. Applicare il connettore e assemblare le siringhe.
- 2 Miscelare le soluzioni premendo alternativamente sull'estremità di ogni siringa 10-15 volte fino al raggiungimento di una soluzione omogenea.
- 3 Premere tutto il liquido nella siringa trasparente. Rimuovere il connettore. Collegare l'applicatore a punta alla siringa trasparente.

- 4 Erogare Perisolv sulle tasche parodontali da trattare. Riempire la tasca fino alla linea gengivale a partire dal punto più apicale. Utilizzare il prodotto immediatamente dopo la miscelazione.
- 5 Lasciare il gel nella tasca parodontale per 30 secondi.
- 6 Eseguire la levigatura radicolare e/o lo scaling.
- 7 Se necessario, ripetere i passaggi 4-6.

INGREDIENTI

Soluzione viscosa opaca composta da acqua, carbosimetilcellulosa, ipoclorito di sodio, cloruro di sodio, aminoacidi (acido glu-tammico, leucina, lisina) e diossido di titanio con pH alcalino.

PRECAUZIONI

- Perisolv non deve essere utilizzato qualora si sospetti che il paziente sia allergico agli ingredienti.
- Perisolv non deve essere utilizzato congiuntamente alla clorexidina.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con cautela utilizzando molta acqua per qualche minuto.
- Non deve essere iniettato.

GESTIONE, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Conservare il prodotto in frigorifero (2–8° C) nella confezione originale. Può macchiare i tessuti.

Lo smaltimento deve avvenire secondo le istruzioni e normative previste localmente.

PERIODO DI VALIDITÀ

Utilizzare entro la data di scadenza indicata sull'etichetta della confezione.

SE

PERISOLV® DENTAL UPPLÖSNINGSGEL

Perisolv ska användas under översyn av kvalificerad tandvårdspersonal.

ANVÄNDNING

Perisolv är ett komplement till mekanisk rensning av parodontala fickor och defekter kring implantat. Perisolv löser upp sjuk vävnad och underlättar avlägsnandet av biofilm.

PRODUKTBESKRIVNING

Perisolv består av två lösningar i varsin spruta med återförslutbart lock. Perisolv blandas till en gel före användning. Varje förpackning innehåller två sprutor, en adapter för blandning och en applikationsspets. Vid blandning bildar lösningarna en opak gel med lätt doft av klar. Blandningen appliceras i den parodontala fickan med applikationsspetsen. Efter applicering utförs scaling och/eller rotplaning för att underlätta avlägsnandet av sjuk vävnad och biofilm från applikationsområdet.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Perisolv är indikerad för patienter som diagnostiserats med parodontit, mukositt och periimplantit.

Perisolv är avsedd för engångsanvändning.

BRUKSANVISNING

- 1 Låt produkten ligga i rumstemperatur en kort stund före användning. Ta ut sprutorna ur aluminiumpåsen tillsammans med adaptern och applikationsspetsen. Håll sprutan med öppningen uppåt och avlägsna locken. Sätt fast adaptern och sätt ihop sprutorna.
- 2 Blanda lösningarna genom att trycka omväxlande på änden av vardera spruta 10-15 gånger tills blandningen är homogen.

- 3 Trykk in all lösning i den genomskinliga sprutan. Ta bort adaptren. Sätt fast applikasjonsspetsen på den genomskinliga sprutan.
- 4 Fördela Perisolv i de parodontala fickor som ska behandlas. Fyll fickan hela vägen till tandköttskanten apikalt. Använd produkten direkt efter blandning.
- 5 Låt geien verka i fickan i 30 sekunder.
- 6 Utför scaling eller rotplaning.
- 7 Upprepa steg 4–6 ifall det är nödvändigt.

INGREDIENSER

Opak trögflytande lösning bestående av vatten, karboximetylcellulosa, natriumhypoklorit, aminosyror (glutaminsyra, leucin, lysin) och titandioxid med alkaliskt pH.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Perisolv ska inte användas ifall patienten misstänks vara allergisk mot någon av ingredienserna.
- Perisolv ska inte användas tillsammans med klorhexidin.
- Ifall lösningen kommit i kontakt med ögonen, sköj med rikligt med vatten under flera minuter.
- Ska inte injiceras.

HANTERING, FÖRVARING OCH SOPHANTERING

Förvara produkten kylt (2–8 °C) i originalförpackningen. Kan missfärga textilier.

Sophantering sker i enlighet med lokala föreskrifter och instruktioner.

HÅLLBARHET

Används före utgångsdatum på förpackningens etikett.

NO

PERISOLV® DENTAL GEL FOR DEBRIDEMENT

Perisolv må brukes under tilsyn av kvalifiserte tannhelsearbeidere.

BEREGNET BRUK

Perisolv er en attributiv terapi for mekanisk debridement av periodontale lommer og svikt pga. peri-implantitt. Perisolv myker opp degenerert vev og forenkler fjerningen av biofilm.

PRODUKTBESKRIVELSE

Perisolv består av to oppløsninger som kommer i to separate sprøyter med hette for lukking. Oppløsningene er blandet for å forme seg til en gel ved bruk. Hver pakke består av to sprøyter, en konnektor for blanding og en påføringsspiss. Blandingen av løsningene danner en ugjennomsiktig gel, med en svak lukt av klar. Den blandede geien føres på den periodontale lammen med påføringsspissen. Etter påføring utføres scaling og/eller rotplanering (SRP) for å bidra til mekanisk fjerning av degenerert vev og biofilm fra påføringsstedet.

INDIKASJONER FOR BRUK

Perisolv er beregnet for pasienter med diagnosene periodontitt, peri-implantat mucositt og peri-implantitt.

Perisolv er beregnet for engangsbruk.

BRUKSANVISNING

- 1 Oppbevar produktet i romtemperatur kort tid før bruk. Ta sprøyten ut av aluminiumsposen sammen med konnektoren og påføringsspissen. Hold sprøyten med åpningen oppover og ta av hettene. Sett på konnektoren og monter sprøyten sammen.
- 2 Bland oppløsningene ved å trykke på hver sprøyteende etter tur 10–15 ganger til løsningene er homogene.
- 3 Trykk all væsken inn i den gjennomsiktige sprøyten. Fjern konnektoren. Fest påføringsspissen på den gjennomsiktige sprøyten.

- 4 Fordel Perisolv i de periodontale lommene som skal behandles. Fyll lommen helt opp til tannkjøttlinjen. Start med det mest apikale aspektet. Bruk produktet med én gang etter det er blandet.
- 5 La geien være i den periodontale lommen i 30 sekunder.
- 6 Utfør scaling og/eller rotplanering (SRP).
- 7 Gjenta trinn 4-6 om nødvendig.

INGREDIENSER

Ugjennomsiktig treftflytende oppløsning som består av vann, karboksymetylcellulose, natriumhypokloritt, natriumklorid, aminosyrer (glutaminsyre, leucin, lysin) og titandiosid med alkalinsk pH.

SIKKERHETSHENSYN

- Perisolv skal ikke brukes hvis man har mistanke om at pasienten er allergisk mot noen av ingrediensene.
- Perisolv skal ikke brukes sammen med klorheksidin.
- Dersom man får produktet i øynene, må man skylle nøye med rikelig med vann i flere minutter.
- Skai ikke injiseres.

HÅNDTERING, OPPBEVARING OG KASSERING

La produktet stå kjølig (2–8 °C) i originalemballasjen ved oppbevaring. Kan sette flekker på klær.

Kassering må utføres i samsvar med lokale forskrifter og bestemmelser.

HOLDBARHET

Bruk før utløpsdatoen som er oppgitt på merkelappen på emballasjen.

DK

PERISOLV® DENTAL DÉBRIDEMENTGEL

Perisolv skal bruges und er en kvalificeret tandlæges overvågning.

TILSIGTET BRUG

Perisolv er en ledsagende behandling til mekanisk débridement af periodontale lommer og periimplanteringsdefekter. Perisolv blødgør degenereret væv og fremmer fjernelsen af biofilm.

PRODUKTBESKRIVELSE

Perisolv består af to opløsninger, der leveres i to separate sprøjter med en lukbar hætte. Opløsningerne blandes på brugstidspunktet og danner en gel. Hver pakke består af to sprøjter, en forbindelsessdel til blanding og en påføringsspids. Blandingen af opløsningerne danner en uigennemsigtig gel med en let lugt af klor. Den blandede gel påføres den periodontale lomme vha. påføringsspidsen. Efter påføring udføres skalering og/eller rodudjævning for at bidrage til den mekaniske fjernelse af degenerativt væv og biofilm fra påføringsstedet.

INDIKATIONER FOR BRUG

Perisolv er indikeret til patienter, der er diagnosticeret med periodontitis, periimplanteringsmucositis og periimplantitis.

Perisolv er beregnet til brug på én enkelt patient.

BRUGSANVISNING

- 1 Opbevar produktet ved rumtemperatur i en kort periode før brug. Tag sprøjterne ud af aluminiumsposen sammen med forbindelsessdelen og påføringsspidsen. Hold sprøjterne med åbningen opad, og tag hættene af. Påsæt forbindelsessdelen, og kobl sprøjterne sammen.
- 2 Bland opløsningerne ved at trykke skiftevis på enden af hver sprøjte 10-15 gange, indtil opløsningerne er homogene.
- 3 Tryk al væsken ind i den gennemsigtige sprøjte. Fjern forbindelsessdelen. Fastgør påføringsspidsen til den gennemsigtige sprøjte.

- 4 Sprøjt Perisolv i de periodontale lommer, der skal behandles. Fyld lommen helt op til tandkødslinjen startende ved det mest apikale aspekt. Brug produktet umiddelbart efter blanding.
- 5 Lad gelen blive i den periodontale lomme i 30 sekunder.
- 6 Udfør skalering og/eller rodudjævning.
- 7 Gentag om nødvendigt trin 4-6.

INGREDIENSER

Uigennemsigtig viskøs opløsning bestående af vand, karboxymethylcellulose, natriumhypoklorit, natriumklorid, aminosyrer (glutaminsyre, leucin, lysin) og titaniumdioxid med alkalisk pH.

FORHOLDSREGLER

- Perisolv må ikke bruges, hvis patienten forventes at være allergisk over for nogen af ingredienserne.
- Perisolv må ikke bruges sammen med klorhexidin.
- I tilfælde af kontakt med øjnene skylles forsigtigt med rige-lig vand i flere minutter.
- Må ikke injiceres.

HÅNTERING, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

Hold produktet på køl (2–8 °C) i dets originale emballage under opbevaring. Kan plette tøj.

Bortskaffelse skal håndteres i overensstemmelse med lokale bestemmelse og anvisninger.

OPBEVARINGSTID

Skai bruges før den udløbsdato, der findes på emballagemærkaten.

NL

PERISOLV® GEL VOOR DENTAAL DEBRIDEMENT

Perisolv dient te worden gebruikt onder toezicht van een gekwalificeerd tandheelkundig specialist.

BEOOGD GEBRUIK

Perisolv is een adjuvans bij mechanische reiniging van parodontale pockets en peri-implantaire defecten. Perisolv verweekt aangetast weefsel en ondersteunt de verwijdering van de biofilm.

BESCHRIJVING VAN PRODUCT

Perisolv bestaat uit twee oplossingen die worden geleverd in twee aparte spuit met een afsluitbare dop. De oplossingen worden op het moment van gebruik gemengd en vormen een gel. Elke verpakking bestaat uit twee spuit, een verbindings-stuk voor het mengen en een tip voor het aanbrengen. Door het mengen van de oplossingen ontstaat een ondoorzichtige gel met een lichte geur van chloor. De gemengde gel wordt aangebracht op de parodontale pocket met de tip. Nadat de gel is aangebracht worden de pockets behandeld met scaling en/of rootplaning. Dit helpt bij de mechanische verwijdering van aangetast weefsel en biofilm op de plaats waar de gel is aangebracht.

INDICATIES VOOR GEBRUIK

Perisolv wordt geïndiceerd voor patiënten bij die parodontitis, peri-implantaire mucositis en peri-implantitis is vastgesteld.

Perisolv is bestemd voor eenmalig gebruik bij één patiënt.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- 1 Haal het product korte tijd voor gebruik uit de koeling. Neem de spuit met het verbindingsstuk ende aanbreng-tip uit de aluminium zak. Houd de spuit met de opening omhoog en verwijder de doppen. Breng het verbindings-stuk aan en schroef de spuit aan elkaar.

- 2 Meng de oplossing door beurtelings 10-15 keer op het uiteinde van een spuit te drukken totdat de oplossingen een homogeen mengsel vormen.
- 3 Druk alle vloeistof in de transparante spuit. Verwijder het verbindingsstuk. Bevestig de aanbrengrtip op de transparante spuit.
- 4 Breng Perisolv aan in de parodontale pockets die worden behandeld. Vul de packet helemaal tot de tandvleesrand en begin zo dicht mogelijk bij de wortelpunt. Gebruik het product direct na het mengen.
- 5 Laat de gel 30 seconden inwerken in de parodontale packet.
- 6 Voer scaling en/of rootplaning uit.
- 7 Herhaal zo nodig stap 4-6.

INGREDIËNTEN

Ondoorzichtige, viskeuze oplossing die bestaat uit water, carboxymethylcellulose, natriumhypochloriet, natriumchloride en aminozuren (glutaminezuur, leucine, lysine) en titaniumdioxide met een alkalische pH-waarde.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Perisolv mag niet worden gebruikt als het vermoeden bestaat dat de patiënt allergisch is voor een van de ingrediënten.
- Perisolv mag niet worden gebruikt in combinatie met chloorhexidine.
- Bij contact met de ogen, gedurende enkele minuten zorgvuldig spoelen met rijklijk water.
- Mag niet worden geïnjecteerd.

HANTERING, OPSLAG EN AFVOER

Bewaar het product gekoeld (2–8 °C) in de originele verpakking. Kan vlekken veroorzaken op kleding.

Voer af overeenkomstig lokale regelgeving en instructies.

HOUDBAARHEID

Gebruik voor de vervaldatum die wordt aangegeven op de verpakking.

PL

ŻEL DO OCZYSZCZANIA PRZYŻĘBIA PERISOLV®

Żel Perisolv powinien być stosowany pod nadzorem wykwalifikowanego stomatologa.

PRZEZNACZENIE

Żel Perisolv stosuje się jako środek pomocniczy przy mechanicznym oczyszczaniu kieszonek periodontologicznych i przyzębia wokół implantów. Żel Perisolv umożliwia zmiękczenie zmienionej chorobowo tkanki i ułatwia usuwanie biofilmu.

OPIS PRODUKTU

Żel Perisolv powstaje po połączeniu dwóch roztworów dostarczanych w dwóch osobnych strzykawkach z zamykanymi nasadkami. Bezpośrednio przed użyciem produktu roztwory należy mieszać, aby powstał żel. Każde opakowanie zawiera dwie strzykawki, łącznik, w którym roztwory ulegają wymieszaniu, oraz końcówkę aplikacyjną. Po wymieszaniu roztworów powstaje nieprzezroczysty żel o lekko chlorowym zapachu. Użytkownik żel nakłada się do kieszonek periodontologicznych za pomocą końcówki aplikacyjnej. Po nałożeniu żelu usuwa się kamień nazębny i/lub oczyszcza powierzchnię korzeni, aby mechanicznie usunąć zmienioną chorobowo tkankę i biofilm z miejsca nałożenia produktu.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Stosowanie żelu Perisolv jest wskazane u pacjentów z rozpoznany zapaleniem przyzębia, zapaleniem błony śluzowej wokół implantu i zapaleniem tkanek wokół implantu.

Żel Perisolv jest przeznaczony do jednorazowego użytku u jednego pacjenta.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- 1 Przed ozięciem przechowywać produkt przez krótki czas w temperaturze pokojowej. Wyjąć strzykawkę, łącznik i końcówkę aplikacyjną z aluminiowej torebki. Trzymać strzykawkę otworem ku górze i zdjąć nasadki. Założyć łącznik i połączyć ze sobą strzykawkę.
- 2 Mieszać roztwory, na przemian naciskając tłok każdej z nich 10-15 razy, aż powstanie jednolita mieszanina.
- 3 Wcisnąć tłok, aby umieścić cały płyn w przezroczystej strzykawce. Zdjąć łącznik. Podłączyć końcówkę aplikacyjną da przezroczystej strzykawki.
- 4 Nałożyć żel Perisolv da leczonych kieszonek periodontologicznych. Wypełniać kieszonki od najgłębszego dostępnego miejsca przy wierzchołku korzenia aż po linię dziąsła. Użyć produktu bezpośrednio pa wymieszaniu.
- 5 Pozostawić żel w kieszonce przez 30 sekund.
- 6 Usunąć kamień nazębny i/lub oczyścić powierzchnię korzeni.
- 7 W razie potrzeby powtórzyć czynności z punktów 4-6.

SKŁADNIKI

Nieprzezroczysty, lepki roztwór a zasadowym odczynie pH zawierający wodę, karboksymetylocelulazę, podchloryn sodu, chlorek sodu, aminokwasy (kwas glutaminowy, leucyna, lizyna) i dwutlenek tytanu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie stosować żelu Perisolv u pacjentów, u których istnieje podejrzenie występowania uczulenia na jakikolwiek ze składników tego produktu.
- Nie stosować żelu Perisolv razem z chlorheksydyną.
- W przypadku dostania się do oczu ostrożnie płukać dużą ilością wody przez kilka minut.
- Nie wstrzykiwać produktu.

UŻYTKOWANIE, PRZECZYSKOWYWANIE

I USUWANIE PRODUKTU

Przechowywać produkt w lodówce (2–8 °C) w jego oryginalnym opakowaniu. Produkt może plamic odzież.

Usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami i instrukcjami.

OKRES TRWAŁOŚCI

Użyć przed upływem daty ważności podanej na etykiecie opakowania.

BG

PERISOLV® ДЕНТАЛЕН ПОЧИСТВАЩ ГЕЛ

Perisolv трябва да се използва под наблюдението на квалифициран стоматолог.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Perisolv е допълнителна терапия към механичното почистване на пародонталните джобове и периимплантни дефекти. Perisolv омекотява дегенеративната тъкан и улеснява премахването на биофилма.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Perisolv се състои от два разтвора, разделени в две отделни спринцовки със затваряща се капачка. В момента на употреба разтворите се смесват, за да се образува гел. Всяка опаковка се състои от две спринцовки, свързващ елемент за смесване и накрайник за нанасяне. При смесване на двата разтвора се образува непрозрачен гел с лек мирис на хлор. Смесеният гел се нанася в пародонталния джоб с накрайника за нанасяне. След нанасяне се извършва сканиране и/или заглаждане на корена, за да се подпомогне механичното отстраняване на дегенеративна тъкан и биофилм от мястото на приложение.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

Perisolv е предназначен за пациенти, диагностицирани с периодонтит, периимплантен мукозит и периимплантит.

Perisolv е предназначен за еднократна употреба за един пациент.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- 1 Съхранявайте продукта на стайна температура за кратко време преди употреба. Извадете спринцовките от алуминиевата торбичка заедно със свързващия елемент и накрайника за нанасяне. Задръжте спринцовката с отвор нагоре и махнете капачките. Поставете свързващия елемент и монтирайте спринцовките заедно.
- 2 Смесете разтворите, като последователно притискате края на всяка спринцовка по 10–15 пъти, докато разтворите станат хомогенни.
- 3 Изтискайте цялата течност в прозрачната спринцовка. Махнете свързващия елемент. Поставете накрайника за нанасяне върху прозрачната спринцовка.
- 4 Разпределете Perisolv в пародонталните джобове, които следва да бъдат лекувани. Напълнете джоба до линията на венеца, като започнете от най-горното положение. Използвайте продукта веднага след смесване.
- 5 Оставете гела в пародонталния джоб в продължение на 30 секунди.
- 6 Извършете сканиране и/или заглаждане на корена.
- 7 При необходимост, повторете стъпки 4-6.

СЪСТАВКИ

Непрозрачен вискозен разтвор, който се състои от вода, карбоксиметил целулоза, натриев хипохлорит, натриев хлорид, аминокиселини (глутаминова киселина, левцин, лизин) и титаниев диоксид с алкално pH.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Perisolv не трябва да бъде използван, ако има подозрения, че пациентът е алергичен към някоя от съставките.
- Perisolv не трябва да бъде използван заедно с хлорхексидин.
- В случай на контакт с очите, изплакнете внимателно с обилно количество вода в продължение на няколко минути.
- Не трябва да бъде инжектиран.

БОРАВЕНЕ, СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктът трябва да се съхранява в хладилник (2—8° C) в оригиналната му опаковка. Може да доведе до оцветяване на облеклото.

Изхвърлянето трябва да се извършва в съответствие с местните разпоредби и инструкции.

СРОК НА ГОДНОСТ

Да се използва преди изтичане на срока на годност, посочен върху етикета на опаковката.

CZ

PERISOLV® - ZUBNÍ ČISTIČÍ GEL

Přípravek Perisolv se používá pod dohledem kvalifikovaného zubního lékaře.

URČENÉ POUŽITÍ

Perisolv je určen k doplňková terapii po mechanickém čištění periodontálních kapes a perimimplantačních defektů. Perisolv změkčuje degenerované tkáně a usnadňuje odstraňování biofilmu.

POPIS PRODUKTU

Perisolv se skládá ze dvou roztoků, dodávaných ve dvou samostatných stříkačkách s uzavíratelným víčkem. Roztoky se smísí a při použití vytvoří gel. Každé balení sestává ze dvou stříkaček, spojky a aplikačního hrotu. Po smíchání roztoků vznikne neprůhledný gel, který mírně páchne chlórem. Smíchaný gel se aplikuje do periodontální kapsy aplikačním hrotem. Po odstranění zubního kamene a/nebo leštění povrchu kořene se z místa aplikace mechanicky odstraní degenerativní tkáň a biofilm.

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Perisolv je indikován u pacientů s diagnostikovanou periodontidou, periimplantační mukosítidou a periimplantitidou.

Perisolv je určen k jednorázovému použití na jednom pacientovi.

NÁVOD K POUŽITÍ

- 1 Krátce před použitím nechte produkt v prostředí s pokojovou teplotou. Vyjměte stříkačky, spojku a aplikační hrot z hliníkového pouzdra. Uchopte stříkačky otvorem nahoru a odklopte víčka. Pomocí spojky připevněte stříkačky k sobě.
- 2 Smíchejte roztoky střídavým mačkáním konců stříkaček 10 až 15krát, dokud roztoky nebudou homogenní.
- 3 Namačkejte veškerou kapalinu do průhledné stříkačky. Odstraňte spojku. K průhledné stříkačce připojte aplikační hrot.
- 4 Naneste Perisolv do periodontálních kapes, které budou léčeny. Zcela zaplňte kapsu až k linii dásně začínající nejvíce apikálně. Produkt použijte ihned po namíchání.
- 5 Ponechte gel v periodontální kapse po dobu 30 sekund.

- 6 Proveďte odstranění zubního kamene a/nebo leštění povrchu kořene.
- 7 V případě potřeby zopakujte kroky 4 až 6.

SLOŽKY

Neprůhledný viskózní roztok s alkalickým pH, obsahující vodu, karboxymethylcelulózu, chlornan sodný, chlorid sodný, aminokyseliny (kyselinu glutamovou, leucin a lysin) a oxid titaničitý.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

- Přípravek Perisolv nelze použít, pokud je podezření, že pacient trpí alergií na některou ze složek.
- Přípravek Perisolv nelze použít společně s chlorhexidinem.
- V případě kontaktu s očima je třeba několik minut vyplachovat velkým množstvím vody.
- Nelze aplikovat injekčně.

MANIPULACE, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

Produkt mějte uložený v chladničce (2 až 8 °C) v originálním balení. Může znečistit oděv.

Likvidaci je nutné provádět v souladu s místními předpisy a pokyny.

SKLADOVATELNOST

Použijte před datem expirace, které je uvedeno na šitku balení.

FI

PERISOLV® HAMMASLÄÄKETIETEELLINEN DEPURAATIOGEELI

Perisolv-geeliä saa käyttää vain pätevä hampaslääkärin valvonnassa.

KÄYTTÖTARKOITUS

Perisolv on täydentävä hoito ientaskujen ja hammasimplantin ympäristön vikojen mekaaniseen puhdistukseen. Perisolv pehmentää rappeutunutta kudosta ja helpottaa biofilmin poistamista.

TUOTTEEN KUVAUS

Perisolv koostuu kahdesta liuoksesta, jotka toimitetaan kahdessa erillisessä ruiskussa. Kummassakin ruiskussa on suljettavissa oleva korkki. Liuokset sekoitetaan käyttöhetkellä, jolloin niistä muodostuu geeli. Jokaisessa pakkauksessa on kaksi ruiskua, liitin sekoitusta varten ja levityskärki. Liuosten sekoittaminen muodostaa läpinäkymättömän geelin, jossa on mieto kloorin haju. Sekoitettu geeli levitetään ientaskuun levityskärjen avulla. Levityksen jälkeen tehdään hammaskiven poisto ja juurenpinnan siloitus, jotta rappeutunut kudos ja biofilmi olisi helpompi poistaa levityskohdasta mekaanisesti.

KÄYTTÖAIHEET

Perisolv on tarkoitettu potilaille, joilla on diagnosoitu parodontiitti, hammasistutteen ympäristön limakalvotulehdus tai hammasistutteen ympärystukudoksen tulehdus.

Perisolv on kertakäyttöinen ja tarkoitettu yhdelle potilaalle.

KÄYTTÖOHJE

- 1 Pidä valmistetta huoneenlämmössä lyhyen aikaa ennen käyttöä. Ota ruiskut alumiinipussista yhdessä liittimen ja levityskärjen kanssa. Pidä ruiskua siten, että aukko on ylöspäin, ja poista korkit. Ota liitin ja kiinnitä ruiskut yhteen.
- 2 Sekoita liuokset painamalla vuorotellen kummankin ruiskun päästä 10-15 kertaa, kunnes liuokset ovat homogeenisiä.
- 3 Paina kaikki neste läpinäkyvään ruiskuun. Irrota liitin. Kiinnitä levityskärki läpinäkyvään ruiskuun.
- 4 Annostele Perisolv-geeliä hoidettaviin ientaskuihin. Aloita apikaalisimmasta kohdasta ja täytä ientasku ienrajaan asti. Käytä tuote heti sekoittamisen jälkeen.

5 Jätä geeli ientaskuun 30 sekunnin ajaksi.

6 Poista hammaskivi ja siloita juurenpinta.

7 Toista vaiheet 4-6 tarvittaessa.

AINESOSAT

Läpinäkymätön viskoosinen liuos, jonka pH on emäksinen ja joka koostuu vedestä, karboksimeetyyliselluloosasta, natriumhypokloriitista, natriumkloridista, aminohapoista (glutamiinihappo, leusiini, lysini) ja titaanioksidista.

VAROTOIMET

- Perisolv-geeliä ei saa käyttää, jos potilaan epäillään olevan allerginen jollekin sen ainesosalle.
- Perisolv-geeliä ei saa käyttää yhdessä klooriheksidiinin kanssa.
- Jos valmistetta joutuu silmiin, huuhtelee huolellisesti runsaalla vedellä usean minuutin ajan.
- Valmistetta ei saa injisoida.

KÄSITTELY, SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

Säilytä tuote jääkaapissa (2-8 °C) alkuperäisessä pakkauksessaan. Voi tahrata vaatteita.

Hävittäminen on tehtävä paikallisten määräysten ja ohjeiden mukaisesti.

SÄILYVYYS

Käytä ennen pakkauksen etiketissä olevaa viimeistä käyttöpäivää.

HU

PERISOLV® FOGÁSZATI SEBTISZTÍTÓ GEL

A Perisolv gélt szakképzett fogászati szakember felügyelete alatt keli használni.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A Perisolv a periodontális zsebek és a peri-implantációs elváltozások mechanikus tisztítására szolgáló kiegészítő terápia. A Perisolv lágyítja az elváltozott szövetet, és megkönnyíti a biofilm eltávolítását.

TERMÉKLEÍRÁS

A Perisolv két oldatot tartalmaz, amelyeket két különálló, zárható kupakkal ellátott fecskendőben biztosítunk. Az oldatokat, amelyek együtt gél állagúvá válnak, a felhasználáskor kell összekeverni. Minden csomagban két fecskendő, egy összekötő csatlakozó és egy applikátorfej található. Az oldatokat összekeverve enyhén klóros szagú átlátszatlan gél alkotnak. Az összekevert gél az applikátorfej segítségével kell a periodontális zseben alkalmazni. Használat után fogkőtisztítást és gyökérpolírozást végeznek annak érdekében, hogy az elváltozott szövetet és a biofilmet könnyebben el lehessen távolítani az alkalmazási területről.

TERÁPIÁS JAVALLATOK

A Perisolv gél használata fogínygyulladással, periimplantáris nyálkahártya-gyulladással és periimplantáris gyulladással diagnosztizált betegnél javallott.

A Perisolv egy betegnél történő egyszeri használatra készült.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- 1 Használat előtt tartsa rövid ideig szobahőmérsékleten a terméket. Vegye ki a fecskendőt az alumíniumból készült tasakból a csatlakozóval és az applikátorfejjel együtt. Tartsa a fecskendőt a nyílás felfelé, és vegye le a kupakot. Helyezze fel a csatlakozót, és illessze össze a két fecskendőt.
- 2 Keverje össze az oldatot úgy, hogy a két fecskendő végét váltakozva 10-15 alkalommal megnyomja, amíg homogén oldatot nem kap.
- 3 Nyomja az összes folyadékot az átlátszó fecskendőbe. Távolítsa el az csatlakozót. Helyezze fel az applikátorfejet az áttetsző fecskendőre.

- 4 Alkalmazza a Perisolv oldatot a kezelendő periodontális zsebekben. Töltse fel a zsebeket egészen az íny vonaláig, a legapikálisabb résznél kezdve. A keverést követően azonnal használja a terméket.

- 5 A hagyja a gél a periodontális zsebben 30 másodpercig.

- 6 Végezze el a fogkőtisztítást és/vagy gyökérpolírozást.

- 7 Szükség esetén ismételje meg a 4-6. lépéseket.

ÖSSZETEVŐK

Átlátszatlan viszkózus oldat, amely vízből, karbometil cellulózból, nátrium-hipokloritból, nátrium-kloridból, aminosavakból (glutaminsav, leucin, lizin) és lúgos pH-jú titán-dioxidból áll.

ÖVINTÉZKEDÉSEK

- A Perisolv nem alkalmazható, ha a beteg gyaníthatóan allergiás valamelyik összetevőre.
- A Perisolv klórhexidinnel együtt nem alkalmazható.
- Szembe kerülés esetén óvatosan öblítse ki bő vízzel több percen keresztül.
- Nem injekciózható.

KEZELÉS, TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A terméket tartsa hűtőszekrényben (2-8 °C), eredeti csomagolásában. A ruházaton foltot hagyhat.

Az ártalmatlanítást a helyi előírásoknak és utasításoknak megfelelően kell elvégezni.

ELTARTHATÓSÁG

A csomagolás címkéjén feltüntetett lejárati idő előtt használja fel.



Neizmantojot atkārtoti
Mitte taaskasutada
Do not re-use



Ražotājs
Tootja
Manufacturer



Uzmanību!
Ettevaatust
Caution!



Skat. lietošanas pamācību
Lugege kasutusjuhendit
Consult instructions for use



Partijas numurs
Partiikood
Batch code



Izlietot līdz datumam
Kõlblik kuni
Use-by date



Kataloga numurs
Katalooginumber
Catalogue number



CE atbilstības marķējums
CE-vastavusmärk
CE marking of conformity

RLS GLOBAL



RLS Global AB
Neongatan 5,
SE-431, 53 Mölndal, SWEDEN

Sabiedrība „RLS Global AB”
Adrese: Neongatan 5, SE-431, 53 Mölndal,
SWEDEN [Mölndala, Zviedrija]

Tel +46 31-780 68 20
customer@rlsglobal.com
www.rlsglobal.com

Tālr. +46 31-780 68 20
E-pasts: customer@rlsglobal.com
www.rlsglobal.com